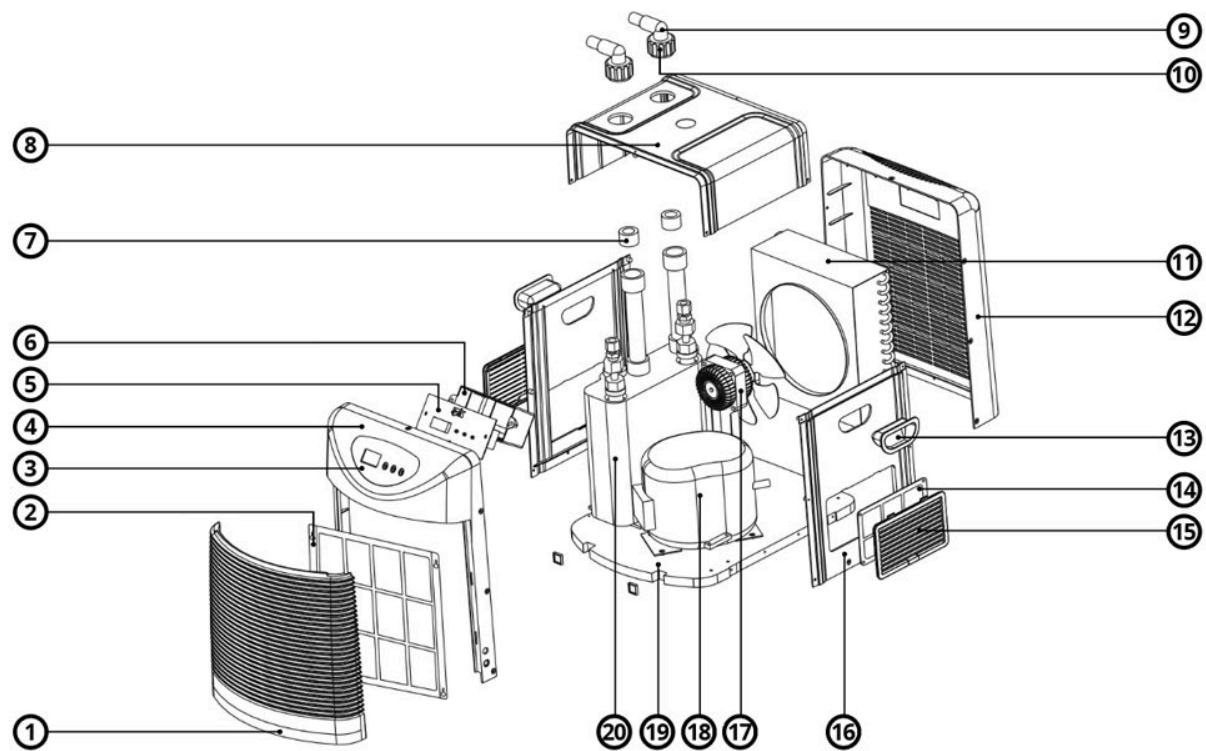




# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

User manual

EN



# Parts list

- ① Front panel grille
- ② Filter (front panel)
- ③ Control display
- ④ Front panel
- ⑤ Circuit board
- ⑥ Rear panel of circuit board
- ⑦ Seal
- ⑧ Top panel
- ⑨ Hose connector

- ⑩ Mounting bolt
- ⑪ Condenser
- ⑫ Rear panel
- ⑬ Handle
- ⑭ Side panel filter
- ⑮ Side panel grille
- ⑯ Side panel
- ⑰ Fan motor
- ⑱ Compressor
- ⑲ Base plate
- ⑳ Condensate collection tank

| Model                                 | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated Voltage                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rated Frequency                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Working Current                       | 0,6A                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Power                                 | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                                                        |
| Watertemperature Before Refrigeration | 28°C (Ambient Temperature 30°C)                                                                                                                                                                                                                      |
| Refrigeration Time                    | 20 hours                                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 16°C (water volume 100L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 22°C (water volume 200L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Refrigerant                           | R134a                                                                                                                                                                                                                                                |
| Refrigerant Weight                    | 110g                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Rate of Flow                          | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                                                          |
| Weight                                | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                                                |
| Size                                  | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                       | The refrigeration performance test is done at room temperature of 30°C, and water temperature of 28°C, the set temperature is 16 °c and the water re-frigerated is 100 and 200L. When water volume is reduced, the water temperature will get lower. |

| Model                                 | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated Voltage                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rated Frequency                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Working Current                       | 1,1A                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Power                                 | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                                                        |
| Watertemperature Before Refrigeration | 28°C (Ambient Temperature 30°C)                                                                                                                                                                                                                      |
| Refrigeration Time                    | 20 hours                                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 16°C (water volume 150L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 22°C (water volume 300L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Refrigerant                           | R134a                                                                                                                                                                                                                                                |
| Refrigerant Weight                    | 180-200g                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rate of Flow                          | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                                                          |
| Weight                                | 15kg                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Size                                  | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                       | The refrigeration performance test is done at room temperature of 30°C, and water temperature of 28°C, the set temperature is 16 °c and the water re-frigerated is 150 and 300L. When water volume is reduced, the water temperature will get lower. |

| Model                                 | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated Voltage                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rated Frequency                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Working Current                       | 1,8A                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Power                                 | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                                                         |
| Watertemperature Before Refrigeration | 28°C (Ambient Temperature 30°C)                                                                                                                                                                                                                      |
| Refrigeration Time                    | 20 hours                                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 18°C (water volume 300L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature After Refrigeration  | 23°C (water volume 600L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Refrigerant                           | R134a                                                                                                                                                                                                                                                |
| Refrigerant Weight                    | 110g                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Rate of Flow                          | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                                                         |
| Weight                                | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                                               |
| Size                                  | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                       | The refrigeration performance test is done at room temperature of 30°C, and water temperature of 28°C, the set temperature is 16 °c and the water re-frigerated is 300 and 600L. When water volume is reduced, the water temperature will get lower. |

| Model                                 | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated Voltage                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                              |
| Rated Frequency                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Working Current                       | 2,4A                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Power                                 | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                                                          |
| Watertemperature Before Refrigeration | 28°C (Ambient Temperature 30°C)                                                                                                                                                                                                                       |
| Refrigeration Time                    | 20 hours                                                                                                                                                                                                                                              |
| Watertemperature After Refrigeration  | 18°C (water volume 500L)                                                                                                                                                                                                                              |
| Watertemperature After Refrigeration  | 23°C (water volume 1000L)                                                                                                                                                                                                                             |
| Refrigerant                           | R134a                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Refrigerant Weight                    | 260g                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Rate of Flow                          | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                                                          |
| Weight                                | 22kg                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Size                                  | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                       | The refrigeration performance test is done at room temperature of 30°C, and water temperature of 28°C, the set temperature is 16 °c and the water re-frigerated is 500 and 1000L. When water volume is reduced, the water temperature will get lower. |

| Model                                 | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated Voltage                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                               |
| Rated Frequency                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Working Current                       | 3,2A                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Power                                 | 550W (1PK)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Watertemperature Before Refrigeration | 28°C (Ambient Temperature 30°C)                                                                                                                                                                                                                        |
| Refrigeration Time                    | 20 hours                                                                                                                                                                                                                                               |
| Watertemperature After Refrigeration  | 14°C (water volume 1000L)                                                                                                                                                                                                                              |
| Watertemperature After Refrigeration  | 21°C (water volume 2000L)                                                                                                                                                                                                                              |
| Refrigerant                           | R134a                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Refrigerant Weight                    | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                                           |
| Rate of Flow                          | 1500-4000L/h                                                                                                                                                                                                                                           |
| Weight                                | 31.3kg                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Size                                  | 520 x 400 x 480mm                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                       | The refrigeration performance test is done at room temperature of 30°C, and water temperature of 28°C, the set temperature is 16 °c and the water re-frigerated is 1000 and 2000L. When water volume is reduced, the water temperature will get lower. |

## Expressions (Terms and symbols)



This symbol advises you of an item which should be noted (including danger and warning).



This term indicates the possibility that continuing to work while ignoring this attention, or working incorrectly without full understanding, may cause personal injury or equipment damage.



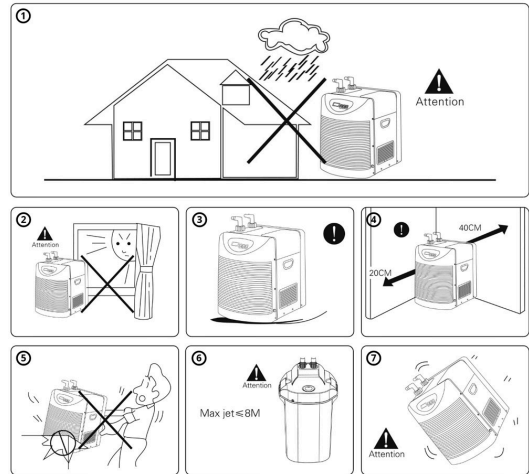
This symbol advises you of an action which must be taken (is mandatory) in order to avoid danger.



This symbol advises you of an action which must not be taken (is mandatory) in order to avoid danger.

# Positioning of the chiller

- 1 Position the chiller on a dry, well ventilated location. Keep chiller far away from inflammable products, heat sources, avoid direct sunlight, moist and dust
- 2 Position the device horizontal on a stable surface.
- 3 Maintain a distance of at least 30 cm from wall or other obstacles to ensure a free flow of air to cool the unit.
- 4 Do not cover the unit when it is in operation.
- 5 Avoid shocks and vibrations.
- 6 Do not keep the unit upside down or under an angle, this can cause damage to the unit. If you need to tilt the unit, for example to drain the unit, make sure the unit is switched off and the plug is disconnected. Drain the unit and put it upright immediately after you are done. Wait at least 20 minutes before putting the chiller back in operation.



[Overview »](#)

# Installation

- 1 The chiller is not equipped with an internal pump and hence should be connected to an external pump or filter (not included). Check the table with specifications for the pump capacity needed for your type of chiller. The head of the pump should not exceed 8 meters. The use of an unsuited pump can cause leakage or damage to the chiller.
- 2 The chiller can be placed out of sight, for example in a cabinet under the aquarium. However the cabinet must have ventilation openings, which ensure a free airflow to and from the unit for cooling purposes.
- 3 The chiller must be feed with clean water. The best practice is to connect the chiller to the return of the filter so that the chiller is fed with purified, clean water. Polluted water can contaminate the evaporator; in this case the cooling efficiency is adversely affected.
- 4 Check all connections on leakages and ensure a sufficient flow of water through the chiller before setting the chiller in operation.

[Overview »](#)

## Operating the unit:

The display for the temperature (3) can alternately display the water temperature and the set temperature. Push the SET button on the control panel briefly. Indicator (2) blinks when the set temperature is displayed and is off when the water temperature is displayed.

[Overview »](#)

## Set the temperature:

Push the SET button for 3 seconds to switch to the program mode. The temperature last set is displayed. Change the temperature with the arrow buttons to the desired value. You can set a temperature 3° and 32°C. You can store the settings by pushing the SET button for 3 seconds or to wait for 8 seconds. After saving the settings the displays shows the actual water temperature.

[Overview »](#)

## Adjust temperature deviation:

If the actual water temperature deviates from the reading on the chiller this can be corrected as follows: Push both arrow buttons for 6 seconds simultaneously until the display starts to blink. Then push the arrow down button or arrow up button to correct the deviation. The temperature can be adjusted with -1,5°C to +1,5°C maximum.

[Overview »](#)

## Automatic overcharge shutdown:

The chiller is equipped with an automatic overcharge shutdown safety feature. The chiller needs 3 minutes before it can be restarted after an automatic shutdown. The restart procedure will take about 1 minute.

[Overview »](#)

## Automatic operation of the compressor:

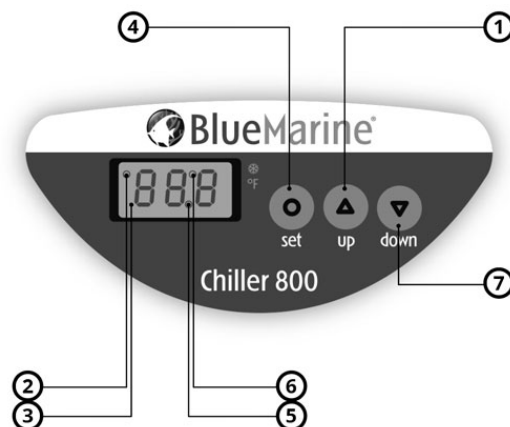
As soon as the water temperature is 1°C above the temperature set and the compressor is not running for 3 minutes at the same time, the compressor will restart automatically. The compressor will stop automatically as soon as the set value is reached. The indicator (6) in the top of the display illuminates when the compressor is running and goes out when the compressor stops. The same indicator blinks during the 3 minutes cool-down time after an automatic shutdown due to overcharge.

[Overview »](#)

## P1 or P2 is displayed:

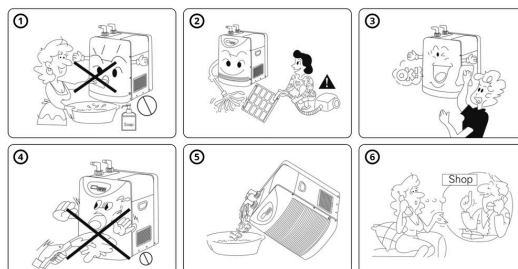
When a problem with the temperature sensor occurs and the chiller has been shut down by the automatic overcharge safety feature, P1 or P2 is displayed.

- ① Increasing temperature
- ② Temperature indicator
- ③ Temperature display
- ④ Set Temperature
- ⑤ Point indicator
- ⑥ Working state indicator
- ⑦ Decreasing temperature



## Cleaning and maintenance:

To secure an optimal flow of water through the chiller the external pump or filter unit must be cleaned and maintained in accordance with the manufacturers instructions.

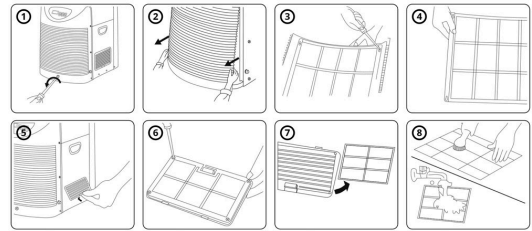


[Overview »](#)

### Chiller maintenance:

Switch the chiller off and disconnect the plug from the wall socket.

Remove dust from the ventilation opening on the front and from the air inlet and exhaust. Use a brush or vacuum cleaner, do not use foreign objects or wires to clean the grids.



### Cleaning the air filters:

Remove the screws from the grid on the front (turn screws anti clockwise).

Hold the grid with both hands and remove it carefully.

Remove the screws from the air filters (turn screws anti clockwise).

Remove the air filter.

Remove dust with a brush or a vacuum cleaner.

Reinstall components in reversed order.

You can clean the unit with a soft cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

[Overview »](#)

## Safety & Warranty

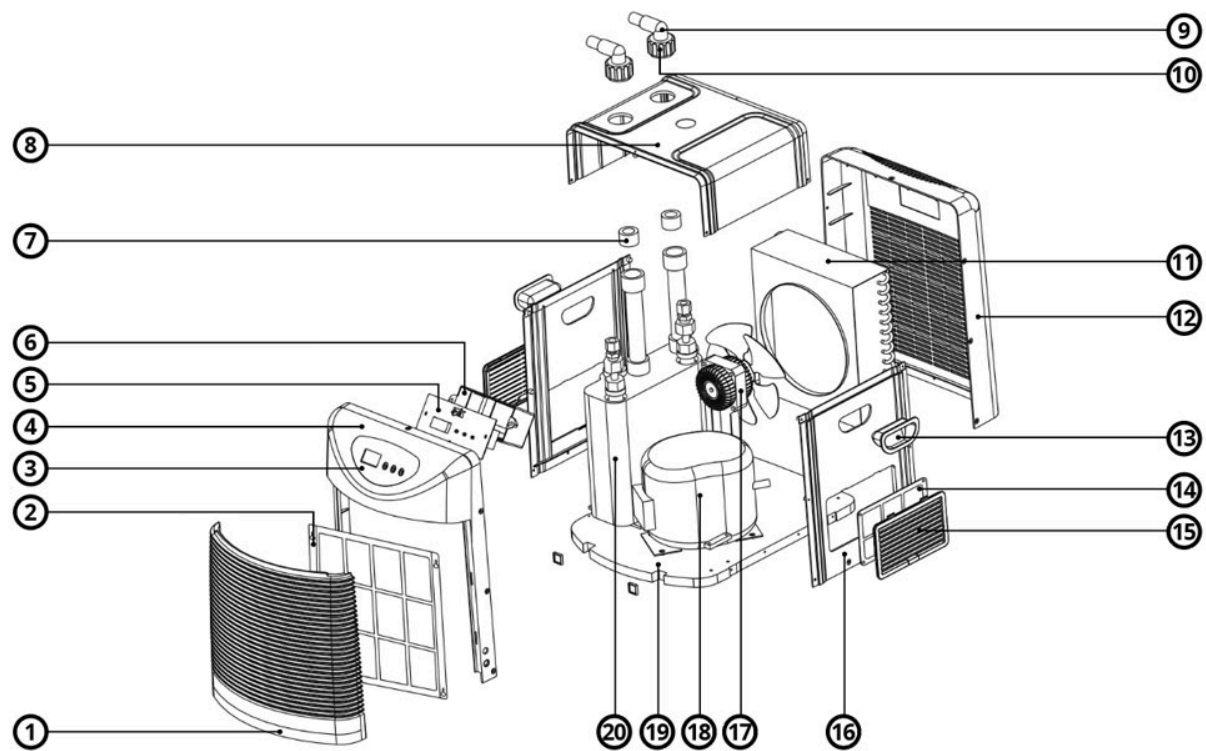
[View the Safety & Warranty »](#)



# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

Bedienungsanleitung

DE



# Teileliste

- 1 Frontblende mit Gitter
- 2 Filter (Frontblende)
- 3 Bedienanzeige
- 4 Frontblende
- 5 Platine
- 6 Rückseite der Platine
- 7 Dichtung
- 8 Abdeckung
- 9 Schlauchanschluss

- 10 Befestigungsschraube
- 11 Kondensator
- 12 Rückwand
- 13 Griff
- 14 Filter der Seitenwand
- 15 Gitter der Seitenwand
- 16 Seitenwand
- 17 Lüftermotor
- 18 Kompressor
- 19 Grundplatte
- 20 Kondensatsammelbehälter

| Modell                            | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                      | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Nennfrequenz                      | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Betriebsstrom                     | 0,6A                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Leistung                          | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Wassertemperatur vor der Kühlung  | 28°C (Umgebungstemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                                                           |
| Kühlzeit                          | 20 Stunden                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 16°C (Wasservolumen 100L)                                                                                                                                                                                                                                 |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 22°C (Wasservolumen 200L)                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kältemittel                       | R134a                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kältemittelmenge                  | 110g                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Durchflussmenge                   | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                                                               |
| Gewicht                           | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Abmessungen                       | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                   | Der Kühlleistungstest wird bei einer Raumtemperatur von 30°C und einer Wassertemperatur von 28°C durchgeführt. Die Solltemperatur beträgt 16 °C; gekühlt werden 100 bzw. 200L Wasser. Bei einer geringeren Wassermenge sinkt die Wassertemperatur weiter. |

| Modell                           | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                     | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Nennfrequenz                     | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Betriebsstrom                    | 1,1A                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Leistung                         | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Wassertemperatur vor dem Kühlen  | 28°C (Umgebungstemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                                                           |
| Kühldauer                        | 20 Stunden                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wassertemperatur nach dem Kühlen | 16°C (Wassermenge 150L)                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wassertemperatur nach dem Kühlen | 22°C (Wassermenge 300L)                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kältemittel                      | R134a                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kältemittelmenge                 | 180-200g                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Durchflussmenge                  | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                                                               |
| Gewicht                          | 15kg                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Abmessungen                      | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                  | Der Kühlleistungstest wird bei einer Raumtemperatur von 30°C und einer Wassertemperatur von 28°C durchgeführt. Die Solltemperatur beträgt 16 °c; gekühlt werden 150 bzw. 300L Wasser. Bei einer geringeren Wassermenge sinkt die Wassertemperatur weiter. |

| Modell                           | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                     | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nennfrequenz                     | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Betriebsstrom                    | 1,8A                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Leistung                         | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Wassertemperatur vor dem Kühlen  | 28°C (Umgebungstemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kühldauer                        | 20 Stunden                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Wassertemperatur nach dem Kühlen | 18°C (Wassermenge 300L)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Wassertemperatur nach dem Kühlen | 23°C (Wassermenge 600L)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kältemittel                      | R134a                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kältemittelmenge                 | 110g                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Durchflussmenge                  | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gewicht                          | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Abmessungen                      | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                  | Der Kühlleistungstest wird bei einer Raumtemperatur von 30°C und einer Wassertemperatur von 28°C durchgeführt. Die Solltemperatur beträgt 16 °C und die zu kühlende Wassermenge 300 bzw. 600L. Bei einer geringeren Wassermenge sinkt die Wassertemperatur stärker. |

| Modell                            | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                      | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nennfrequenz                      | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Betriebsstrom                     | 2,4A                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Leistung                          | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wassertemperatur vor der Kühlung  | 28°C (Umgebungstemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kühlzeit                          | 20 Stunden                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 18°C (Wassermenge 500L)                                                                                                                                                                                                                                              |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 23°C (Wassermenge 1000L)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kältemittel                       | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kältemittelmenge                  | 260g                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Durchflussmenge                   | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Gewicht                           | 22kg                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Abmessungen                       | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                   | Der Kühlleistungstest wird bei einer Raumtemperatur von 30°C und einer Wassertemperatur von 28°C durchgeführt. Die Solltemperatur beträgt 16 °C und die zu kühlende Wassermenge 500 bzw. 1000L. Bei einer geringeren Wassermenge sinkt die Wassertemperatur stärker. |

| Modell                            | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                      | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nennfrequenz                      | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Betriebsstrom                     | 3,2A                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Leistung                          | 550W (IPK)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Wassertemperatur vor der Kühlung  | 28 °C (Umgebungstemperatur 30 °C)                                                                                                                                                                                                                               |
| Kühlzeit                          | 20 Stunden                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 14 °C (Wasservolumen 1000 l)                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wassertemperatur nach der Kühlung | 21 °C (Wasservolumen 2000 l)                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kältemittel                       | R134a                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Kältemittelmenge                  | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Durchflussmenge                   | 1500-4000 l/h                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Gewicht                           | 31,3 kg                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Abmessungen                       | 520 x 400 x 480 mm                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                   | Der Kühlleistungstest wird bei einer Raumtemperatur von 30 °C und einer Wassertemperatur von 28 °C durchgeführt. Die Solltemperatur beträgt 16 °C; gekühlt werden 1000 bzw. 2000 l Wasser. Wird das Wasservolumen reduziert, sinkt die Wassertemperatur weiter. |

## Begriffe und Symbole



Dieses Symbol weist auf einen Punkt hin, den Sie beachten sollten (einschließlich Gefahren und Warnungen).



Dieser Hinweis macht darauf aufmerksam, dass die Fortsetzung der Arbeit ohne Beachtung dieses Hinweises oder eine unsachgemäße Ausführung ohne vollständiges Verständnis zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.



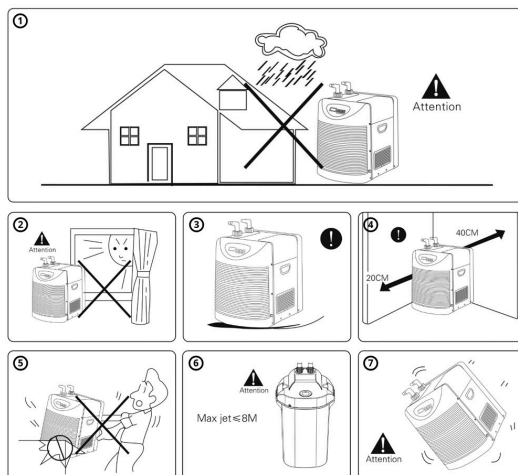
Dieses Symbol weist auf eine Handlung hin, die zur Vermeidung von Gefahren ausgeführt werden muss.



Dieses Symbol weist auf eine Handlung hin, die zur Vermeidung von Gefahren nicht ausgeführt werden darf.

# Aufstellen des Kühlgeräts

- 1 Stellen Sie das Kühlgerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf. Halten Sie es von brennbaren Stoffen und Wärmequellen fern und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Staub.
- 2 Stellen Sie das Gerät waagrecht auf eine stabile Fläche.
- 3 Halten Sie zu Wänden und anderen Hindernissen einen Abstand von mindestens 30 cm ein, damit die Luft zur Kühlung des Geräts ungehindert zirkulieren kann.
- 4 Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- 5 Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen.
- 6 Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht, da dies zu Schäden führen kann. Wenn Sie das Gerät neigen müssen, zum Beispiel um es zu entleeren, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entleeren Sie das Gerät und stellen Sie es anschließend sofort wieder aufrecht hin. Warten Sie mindestens 20 Minuten, bevor Sie das Kühlgerät wieder in Betrieb nehmen.



Übersicht »

# Installation

- 1 Das Kühlgerät ist nicht mit einer integrierten Pumpe ausgestattet und muss daher an eine externe Pumpe oder einen Filter angeschlossen werden (nicht im Lieferumfang enthalten). Angaben zur erforderlichen Pumpenleistung für Ihr Kühlgerätemodell finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten. Die Förderhöhe der Pumpe darf 8 Meter nicht überschreiten. Eine ungeeignete Pumpe kann zu Undichtigkeiten oder Schäden am Kühlgerät führen.
- 2 Das Kühlgerät kann außer Sichtweite aufgestellt werden, zum Beispiel in einem Schrank unter dem Aquarium. Der Schrank muss jedoch über Lüftungsöffnungen verfügen, die eine ungehinderte Luftzirkulation zum und vom Gerät zur Kühlung gewährleisten.
- 3 Das Kühlgerät muss mit sauberem Wasser versorgt werden. Am besten schließen Sie es an den Rücklauf des Filters an, damit es mit gereinigtem, sauberem Wasser versorgt wird. Verschmutztes Wasser kann den Verdampfer verunreinigen und dadurch die Kühlleistung beeinträchtigen.
- 4 Prüfen Sie alle Anschlüsse auf Undichtigkeiten und stellen Sie sicher, dass ausreichend Wasser durch das Kühlgerät fließt, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

[Übersicht »](#)

## Bedienung des Geräts:

Die Temperaturanzeige (3) zeigt abwechselnd die Wassertemperatur und die Solltemperatur an. Drücken Sie kurz die SET-Taste am Bedienfeld. Die Anzeige (2) blinkt, wenn die Solltemperatur angezeigt wird, und ist ausgeschaltet, wenn die Wassertemperatur angezeigt wird.

[Übersicht »](#)

## Temperatur einstellen:

Halten Sie die SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Programmiermodus aufzurufen. Die zuletzt eingestellte Temperatur wird angezeigt. Stellen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Wert ein. Die Temperatur kann auf einen Wert zwischen 3 °C und 32 °C eingestellt werden. Speichern Sie die Einstellungen, indem Sie die SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, oder warten Sie 8 Sekunden. Nach dem Speichern der Einstellungen zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an.

[Übersicht »](#)

## Temperaturabweichung korrigieren:

Weicht die tatsächliche Wassertemperatur von der am Kühlgerät angezeigten Temperatur ab, können Sie die Anzeige wie folgt korrigieren: Halten Sie beide Pfeiltasten gleichzeitig 6 Sekunden lang gedrückt, bis das Display zu blinken beginnt. Drücken Sie dann die Pfeiltaste nach unten oder oben, um die Abweichung zu korrigieren. Die Temperatur lässt sich um maximal -1,5 °C bis +1,5 °C anpassen.

[Übersicht »](#)

## Automatische Abschaltung bei Überlastung:

Das Kühlgerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die es bei Überlastung automatisch abschaltet. Nach einer automatischen Abschaltung dauert es 3 Minuten, bis das Kühlgerät wieder gestartet werden kann. Der Neustartvorgang dauert etwa 1 Minute.

[Übersicht »](#)

# Automatischer Betrieb des Kompressors:

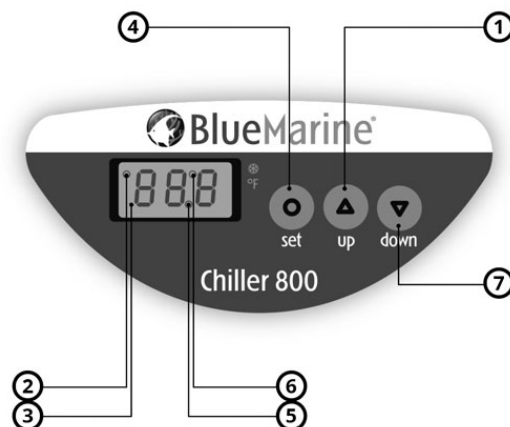
Sobald die Wassertemperatur 1 °C über der eingestellten Temperatur liegt und der Kompressor seit 3 Minuten nicht in Betrieb war, startet er automatisch neu. Sobald der Sollwert erreicht ist, schaltet sich der Kompressor automatisch ab. Die Anzeige (6) oben im Display leuchtet, wenn der Kompressor läuft, und erlischt, wenn er stoppt. Nach einer automatischen Abschaltung wegen Überlastung blinkt dieselbe Anzeige während der 3-minütigen Abkühlphase.

[Übersicht »](#)

## Anzeige P1 oder P2:

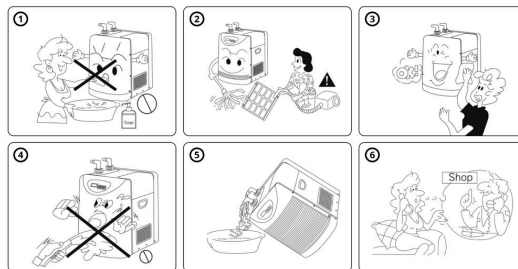
Bei einem Problem mit dem Temperatursensor und einer Abschaltung des Kühlgeräts durch die automatische Überlastungsschutzfunktion wird P1 oder P2 angezeigt.

- ① Temperatur erhöhen
- ② Temperaturanzeige
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Solltemperatur
- ⑤ Punktanzeige
- ⑥ Betriebszustandsanzeige
- ⑦ Temperatur senken



## Reinigung und Wartung:

Damit das Wasser optimal durch den Kühler fließen kann, müssen die externe Pumpe oder die Filtereinheit gemäß den Anweisungen des Herstellers gereinigt und gewartet werden.



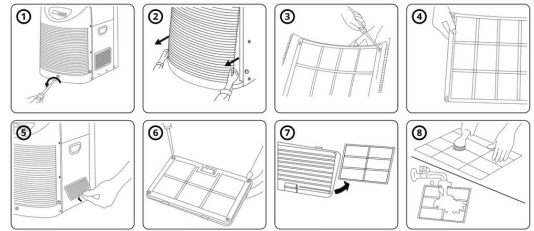
[Übersicht »](#)

### Wartung des Kühlers:

Schalten Sie den Kühler aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie Staub von der Lüftungsöffnung an der Vorderseite sowie vom Lufteinlass und Luftauslass. Verwenden Sie eine Bürste oder

einen Staubsauger. Verwenden Sie zum Reinigen der Gitter keine Fremdkörper oder Drähte.



### Reinigung der Luftfilter:

Entfernen Sie die Schrauben am Gitter an der Vorderseite (drehen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn).

Halten Sie das Gitter mit beiden Händen fest und nehmen Sie es vorsichtig ab.

Entfernen Sie die Schrauben an den Luftfiltern (drehen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn).

Nehmen Sie den Luftfilter heraus.

Entfernen Sie den Staub mit einer Bürste oder einem Staubsauger.

Bauen Sie die Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Sie können das Gerät mit einem weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

[Übersicht »](#)

## Sicherheit und Garantie

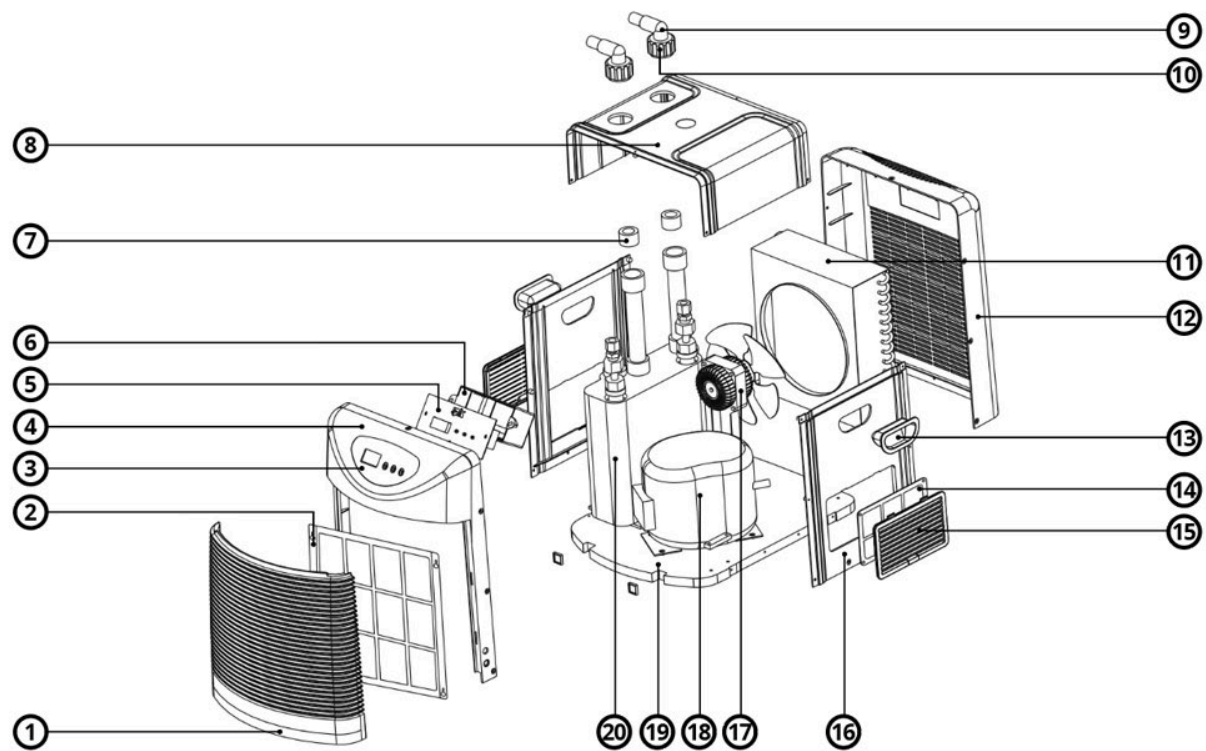
[Sicherheit und Garantie anzeigen »](#)



# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

Manuel d'utilisation

FR



# Liste des pièces

- ① Grille du panneau avant
- ② Filtre (panneau avant)
- ③ Écran de commande
- ④ Panneau avant
- ⑤ Circuit imprimé
- ⑥ Panneau arrière du circuit imprimé
- ⑦ Joint
- ⑧ Panneau supérieur
- ⑨ Raccord de tuyau

- ⑩ Boulon de fixation
- ⑪ Condensateur
- ⑫ Panneau arrière
- ⑬ Poignée
- ⑭ Filtre du panneau latéral
- ⑮ Grille du panneau latéral
- ⑯ Panneau latéral
- ⑰ Moteur du ventilateur
- ⑱ Compresseur
- ⑲ Plaque de base
- ⑳ Bac de récupération des condensats

| Modèle                                   | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fréquence nominale                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Courant de fonctionnement                | 0,6A                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Puissance                                | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Température de l'eau avant réfrigération | 28°C (température ambiante 30°C)                                                                                                                                                                                                                                               |
| Durée de réfrigération                   | 20 heures                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Température de l'eau après réfrigération | 16°C (volume d'eau 100L)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Température de l'eau après réfrigération | 22°C (volume d'eau 200L)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fluide frigorigène                       | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Masse de fluide frigorigène              | 110g                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Débit                                    | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Poids                                    | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dimensions                               | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                          | Le test des performances de refroidissement est effectué à une température ambiante de 30°C et une température de l'eau de 28°C, avec une température de consigne de 16 °C et un volume d'eau refroidi de 100 et 200L. Lorsque le volume d'eau diminue, sa température baisse. |

| Modèle                                     | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                           | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fréquence nominale                         | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Courant de fonctionnement                  | 1,1A                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Puissance                                  | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Température de l'eau avant refroidissement | 28°C (température ambiante : 30°C)                                                                                                                                                                                                                                             |
| Durée de refroidissement                   | 20 heures                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Température de l'eau après refroidissement | 16°C (volume d'eau : 150L)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Température de l'eau après refroidissement | 22°C (volume d'eau : 300L)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Fluide frigorigène                         | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Poids du fluide frigorigène                | 180-200g                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Débit                                      | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Poids                                      | 15kg                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Dimensions                                 | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                            | Le test des performances de refroidissement est effectué à une température ambiante de 30°C et une température de l'eau de 28°C, avec une température de consigne de 16 °C et un volume d'eau refroidi de 150 et 300L. Lorsque le volume d'eau diminue, sa température baisse. |

| Modèle                                     | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                           | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fréquence nominale                         | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Courant de fonctionnement                  | 1,8A                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Puissance                                  | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Température de l'eau avant refroidissement | 28°C (température ambiante : 30°C)                                                                                                                                                                                                                                              |
| Durée de refroidissement                   | 20 heures                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Température de l'eau après refroidissement | 18°C (volume d'eau : 300L)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Température de l'eau après refroidissement | 23°C (volume d'eau : 600L)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fluide frigorigène                         | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Poids du réfrigérant                       | 110g                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Débit                                      | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Poids                                      | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dimensions                                 | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                            | Le test de performance de réfrigération est effectué à une température ambiante de 30°C et à une température de l'eau de 28°C. La température de consigne est de 16 °C et le volume d'eau réfrigéré est de 300 et 600L. Lorsque le volume d'eau diminue, sa température baisse. |

| Modèle                                   | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Fréquence nominale                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Courant de fonctionnement                | 2,4A                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Puissance                                | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Température de l'eau avant réfrigération | 28°C (température ambiante : 30°C)                                                                                                                                                                                                                                               |
| Durée de réfrigération                   | 20 heures                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Température de l'eau après réfrigération | 18°C (volume d'eau : 500L)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Température de l'eau après réfrigération | 23°C (volume d'eau : 1000L)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Réfrigérant                              | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Poids du réfrigérant                     | 260g                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Débit                                    | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Poids                                    | 22kg                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Dimensions                               | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                          | Le test de performance de réfrigération est effectué à une température ambiante de 30°C et à une température de l'eau de 28°C. La température de consigne est de 16 °C et le volume d'eau réfrigéré est de 500 et 1000L. Lorsque le volume d'eau diminue, sa température baisse. |

| Modèle                                   | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                         | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fréquence nominale                       | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Courant de fonctionnement                | 3,2A                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Puissance                                | 550W (1PK)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Température de l'eau avant réfrigération | 28°C (température ambiante de 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Durée de réfrigération                   | 20 heures                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Température de l'eau après réfrigération | 14°C (volume d'eau : 1000L)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Température de l'eau après réfrigération | 21°C (volume d'eau : 2000L)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Fluide frigorigène                       | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Poids du fluide frigorigène              | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Débit                                    | 1500-4000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Poids                                    | 31.3kg                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dimensions                               | 520 x 400 x 480mm                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                          | Le test de performance de réfrigération est effectué à une température ambiante de 30°C et à une température de l'eau de 28°C. La température de consigne est de 16 °C et le volume d'eau réfrigéré est de 1000 et 2000L. Lorsque le volume d'eau diminue, la température de l'eau baisse. |

## Expressions (termes et symboles)



Ce symbole signale un élément dont il convient de tenir compte (notamment un danger ou un avertissement).



Ce terme indique que poursuivre le travail sans tenir compte de cette mise en garde, ou travailler de manière incorrecte sans bien comprendre les instructions, peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



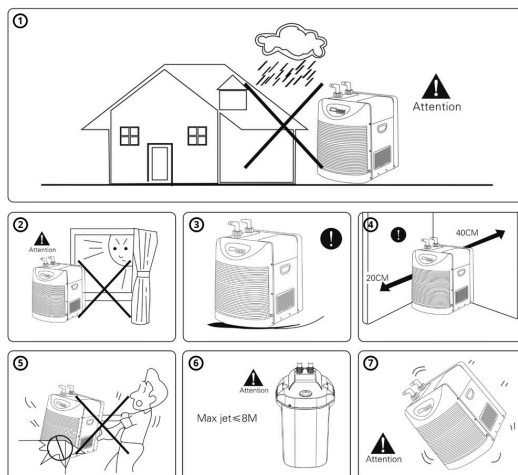
Ce symbole signale une action à effectuer (obligatoire) afin d'éviter tout danger.



Ce symbole signale une action à ne pas effectuer (interdite) afin d'éviter tout danger.

# Emplacement du refroidisseur

- 1 Placez le refroidisseur dans un endroit sec et bien ventilé. Éloignez-le des produits inflammables et des sources de chaleur, et évitez de l'exposer directement au soleil, à l'humidité et à la poussière.
- 2 Placez l'appareil à l'horizontale sur une surface stable.
- 3 Laissez une distance d'au moins 30 cm par rapport aux murs et aux autres obstacles afin de garantir une circulation d'air suffisante pour refroidir l'appareil.
- 4 Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- 5 Évitez les chocs et les vibrations.
- 6 Ne placez pas l'appareil à l'envers ni incliné, car cela pourrait l'endommager. Si vous devez l'incliner, par exemple pour le vidanger, assurez-vous qu'il est éteint et débranché. Vidangez l'appareil, puis remettez-le immédiatement à la verticale. Attendez au moins 20 minutes avant de remettre le refroidisseur en marche.



[Vue d'ensemble »](#)

# Installation

- ① Le refroidisseur n'est pas équipé d'une pompe interne et doit donc être raccordé à une pompe ou à un filtre externe (non fourni). Consultez le tableau des caractéristiques pour connaître la capacité de pompe requise pour votre modèle de refroidisseur. La hauteur de refoulement de la pompe ne doit pas dépasser 8 mètres. L'utilisation d'une pompe inadaptée peut provoquer des fuites ou endommager le refroidisseur.
- ② Le refroidisseur peut être placé à l'abri des regards, par exemple dans un meuble sous l'Aquarium. Le meuble doit toutefois être doté d'ouvertures de ventilation permettant une libre circulation de l'air vers et depuis l'appareil pour son refroidissement.
- ③ Le refroidisseur doit être alimenté en eau propre. Il est préférable de le raccorder au retour du filtre afin qu'il soit alimenté en eau purifiée et propre. L'eau polluée peut contaminer l'évaporateur et nuire ainsi à l'efficacité du refroidissement.
- ④ Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements et assurez-vous que l'eau circule suffisamment dans le refroidisseur avant de le mettre en marche.

[Vue d'ensemble »](#)

## Utilisation de l'appareil :

L'afficheur de température (3) peut afficher alternativement la température de l'eau et la température de consigne. Appuyez brièvement sur le bouton SET du panneau de commande. Le voyant (2) clignote lorsque la température de consigne est affichée et s'éteint lorsque la température de l'eau est affichée.

[Vue d'ensemble »](#)

## Réglage de la température :

Maintenez le bouton SET enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode programmation. La dernière température réglée s'affiche. Utilisez les boutons fléchés pour régler la température souhaitée. Vous pouvez régler une température comprise entre 3° et 32°C. Pour enregistrer les réglages, maintenez le bouton SET enfoncé pendant 3 secondes ou attendez 8 secondes. Une fois les réglages enregistrés, l'afficheur indique la température réelle de l'eau.

[Vue d'ensemble »](#)

## Correction de l'écart de température :

Si la température réelle de l'eau diffère de celle indiquée par le refroidisseur, vous pouvez corriger cet écart comme suit : maintenez simultanément les deux boutons fléchés enfoncés pendant 6 secondes, jusqu'à ce que l'afficheur se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur le bouton fléché vers le bas ou vers le haut pour corriger l'écart. La température peut être ajustée de -1,5°C à +1,5°C au maximum.

[Vue d'ensemble »](#)

## Arrêt automatique en cas de surcharge :

Le refroidisseur est équipé d'un dispositif de sécurité qui l'arrête automatiquement en cas de surcharge. Après un arrêt automatique, il faut attendre 3 minutes avant de pouvoir redémarrer le refroidisseur. La procédure de redémarrage dure environ 1 minute.

[Vue d'ensemble »](#)

# Fonctionnement automatique du compresseur :

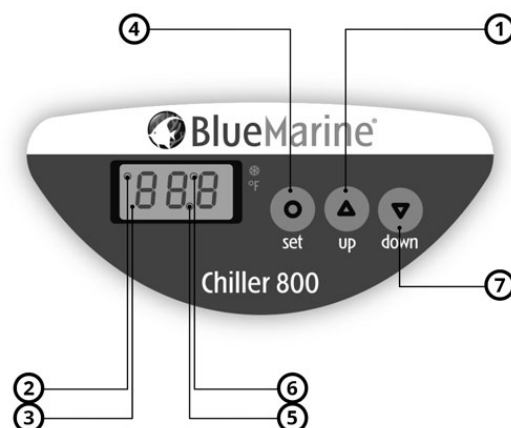
Dès que la température de l'eau dépasse de 1°C la température de consigne et que le compresseur est à l'arrêt depuis 3 minutes, celui-ci redémarre automatiquement. Il s'arrête automatiquement dès que la valeur de consigne est atteinte. Le voyant (6), en haut de l'afficheur, s'allume lorsque le compresseur fonctionne et s'éteint lorsqu'il s'arrête. Ce même voyant clignote pendant les 3 minutes de refroidissement suivant un arrêt automatique dû à une surcharge.

[Vue d'ensemble »](#)

## Affichage de P1 ou P2 :

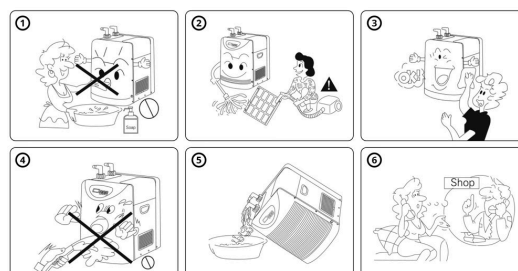
En cas de problème avec le capteur de température et d'arrêt du refroidisseur par le dispositif de sécurité automatique contre les surcharges, P1 ou P2 s'affiche.

- ① Augmentation de la température
- ② Indicateur de température
- ③ Affichage de la température
- ④ Température réglée
- ⑤ Indicateur de point
- ⑥ Indicateur d'état de fonctionnement
- ⑦ Diminution de la température



## Nettoyage et entretien :

Pour garantir une circulation optimale de l'eau dans le refroidisseur, la pompe externe ou l'unité de filtration doit être nettoyée et entretenue conformément aux instructions du fabricant.



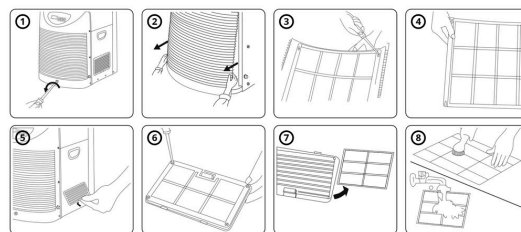
[Vue d'ensemble »](#)

### Entretien du refroidisseur :

Éteignez le refroidisseur et débranchez la fiche de la prise murale.

Retirez la poussière de l'ouverture de ventilation à l'avant, ainsi que de l'entrée et de la sortie d'air. Utilisez une brosse ou un aspirateur.

N'utilisez pas d'objets ni de fils pour nettoyer les grilles.



### Nettoyage des filtres à air :

Retirez les vis de la grille à l'avant (tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Tenez la grille à deux mains et retirez-la délicatement.

Retirez les vis des filtres à air (tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Retirez le filtre à air.

Retirez la poussière à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.

Réinstallez les composants dans l'ordre inverse.

Vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.

[Vue d'ensemble »](#)

## Sécurité et garantie

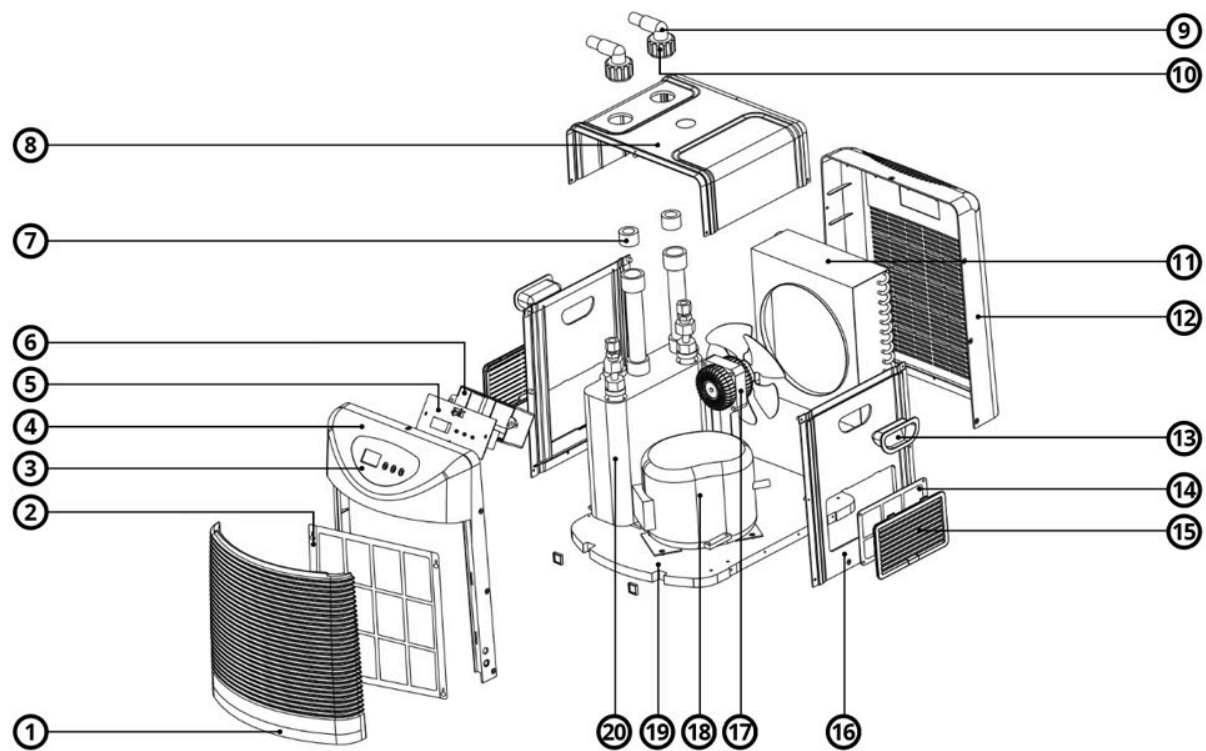
[Consulter les informations de sécurité et de garantie »](#)



# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

Gebruikershandleiding

NL



# Onderdelenlijst

- 1 Rooster van het voorpaneel
- 2 Filter (voorpaneel)
- 3 Bedieningsdisplay
- 4 Voorpaneel
- 5 Printplaat
- 6 Achterpaneel van de printplaat
- 7 Afdichting
- 8 Bovenpaneel
- 9 Slangaansluiting

- 10 Bevestigingsbout
- 11 Condensor
- 12 Achterpaneel
- 13 Handgreep
- 14 Filter van het zijpaneel
- 15 Rooster van het zijpaneel
- 16 Zijpaneel
- 17 Ventilatormotor
- 18 Compressor
- 19 Bodemplaat
- 20 Condensaatopvangbak

| Model                         | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nominale frequentie           | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bedrijfsstroom                | 0,6A                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vermogen                      | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                                                               |
| Watertemperatuur vóór koeling | 28°C (Omgevingstemperatuur 30°C)                                                                                                                                                                                                                            |
| Koeltijd                      | 20 uur                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Watertemperatuur na koeling   | 16°C (watervolume 100L)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Watertemperatuur na koeling   | 22°C (watervolume 200L)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Koelmiddel                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Gewicht koelmiddel            | 110g                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Debiet                        | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gewicht                       | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Afmetingen                    | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                                                           |
|                               | De koelprestatietest wordt uitgevoerd bij een kamertemperatuur van 30°C en een watertemperatuur van 28°C. De ingestelde temperatuur is 16 °c en het gekoelde watervolume bedraagt 100 en 200L. Bij een kleiner watervolume wordt de watertemperatuur lager. |

| Model                         | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nominale frequentie           | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bedrijfsstroom                | 1,1A                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vermogen                      | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                                                               |
| Watertemperatuur vóór koeling | 28°C (omgevingstemperatuur 30°C)                                                                                                                                                                                                                            |
| Koeltijd                      | 20 uur                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Watertemperatuur na koeling   | 16°C (watervolume 150L)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Watertemperatuur na koeling   | 22°C (watervolume 300L)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Koelmiddel                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Gewicht koelmiddel            | 180-200g                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Debiet                        | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gewicht                       | 15kg                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Afmetingen                    | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                                                           |
|                               | De koelprestatietest wordt uitgevoerd bij een kamertemperatuur van 30°C en een watertemperatuur van 28°C. De ingestelde temperatuur is 16 °c en het gekoelde watervolume bedraagt 150 en 300L. Bij een kleiner watervolume wordt de watertemperatuur lager. |

| Model                         | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nominale frequentie           | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bedrijfsstroom                | 1,8A                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Vermogen                      | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Watertemperatuur vóór koeling | 28°C (omgevingstemperatuur 30°C)                                                                                                                                                                                                                             |
| Koeltijd                      | 20 uur                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Watertemperatuur na koeling   | 18°C (watervolume 300L)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Watertemperatuur na koeling   | 23°C (watervolume 600L)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Koelmiddel                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Koelmiddelgewicht             | 110g                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Debiet                        | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gewicht                       | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Afmetingen                    | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                                                            |
|                               | De koelprestatietest wordt uitgevoerd bij een kamertemperatuur van 30°C en een watertemperatuur van 28°C. De ingestelde temperatuur is 16 °C en het gekoelde watervolume bedraagt 300 en 600L. Bij een kleiner watervolume daalt de watertemperatuur verder. |

| Model                         | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nominale frequentie           | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Bedrijfsstroom                | 2,4A                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vermogen                      | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Watertemperatuur vóór koeling | 28°C (omgevingstemperatuur 30°C)                                                                                                                                                                                                                              |
| Koeltijd                      | 20 uur                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Watertemperatuur na koeling   | 18°C (watervolume 500L)                                                                                                                                                                                                                                       |
| Watertemperatuur na koeling   | 23°C (watervolume 1000L)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Koelmiddel                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Koelmiddelgewicht             | 260g                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Debiet                        | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Gewicht                       | 22kg                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Afmetingen                    | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                                                             |
|                               | De koelprestatietest wordt uitgevoerd bij een kamertemperatuur van 30°C en een watertemperatuur van 28°C. De ingestelde temperatuur is 16 °C en het gekoelde watervolume bedraagt 500 en 1000L. Bij een kleiner watervolume daalt de watertemperatuur verder. |

| Model                         | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nominale frequentie           | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Bedrijfsstroom                | 3,2A                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vermogen                      | 550W (1PK)                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Watertemperatuur vóór koeling | 28°C (omgevingstemperatuur 30°C)                                                                                                                                                                                                                              |
| Koelduur                      | 20 uur                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Watertemperatuur na koeling   | 14°C (watervolume 1000L)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Watertemperatuur na koeling   | 21°C (watervolume 2000L)                                                                                                                                                                                                                                      |
| Koelmiddel                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Gewicht koelmiddel            | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Debiet                        | 1500-4000L/h                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Gewicht                       | 31.3kg                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Afmetingen                    | 520 x 400 x 480mm                                                                                                                                                                                                                                             |
|                               | De koelprestatietest wordt uitgevoerd bij een kamertemperatuur van 30°C en een watertemperatuur van 28°C. De ingestelde temperatuur is 16 °C en het te koelen watervolume is 1000 en 2000L. Bij een kleiner watervolume zal de watertemperatuur verder dalen. |

## Uitdrukkingen (termen en symbolen)



Dit symbool wijst u op een punt dat aandacht vereist (waaronder gevaar en waarschuwing).



Deze term geeft aan dat doorgaan met werken zonder deze waarschuwing in acht te nemen, of onjuist werken zonder de situatie volledig te begrijpen, persoonlijk letsel of schade aan apparatuur kan veroorzaken.



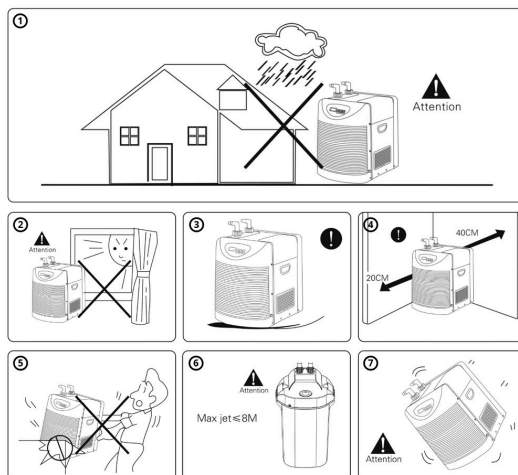
Dit symbool wijst u op een handeling die moet worden uitgevoerd (verplicht is) om gevaar te voorkomen.



Dit symbool wijst u op een handeling die niet mag worden uitgevoerd (verboden is) om gevaar te voorkomen.

# Plaatsing van de koeler

- 1 Plaats de koeler op een droge, goed geventileerde plek. Houd de koeler uit de buurt van brandbare producten en warmtebronnen en vermijd direct zonlicht, vocht en stof.
- 2 Plaats het apparaat horizontaal op een stabiele ondergrond.
- 3 Houd minstens 30 cm afstand tot muren en andere obstakels, zodat de lucht vrij kan circuleren en het apparaat kan koelen.
- 4 Dek het apparaat niet af wanneer het in gebruik is.
- 5 Vermijd schokken en trillingen.
- 6 Houd het apparaat niet ondersteboven of schuin; hierdoor kan het beschadigd raken. Als u het apparaat moet kantelen, bijvoorbeeld om het leeg te laten lopen, moet u het uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Laat het apparaat leeglopen en zet het onmiddellijk daarna weer rechtop. Wacht minstens 20 minuten voordat u de koeler weer in gebruik neemt.



Overzicht »

# Installatie

- 1 De koeler heeft geen ingebouwde pomp en moet daarom worden aangesloten op een externe pomp of filter (niet inbegrepen). Raadpleeg de specificatietabel voor de benodigde pompcapaciteit voor uw type koeler. De opvoerhoogte van de pomp mag niet meer dan 8 meter bedragen. Het gebruik van een ongeschikte pomp kan lekkage of schade aan de koeler veroorzaken.
- 2 De koeler kan uit het zicht worden geplaatst, bijvoorbeeld in een kast onder het aquarium. De kast moet echter ventilatieopeningen hebben die zorgen voor een vrije luchtstroom van en naar het apparaat, zodat het kan koelen.
- 3 De koeler moet worden gevoed met schoon water. Sluit de koeler bij voorkeur aan op de retourleiding van het filter, zodat er gezuiverd, schoon water doorheen stroomt. Vervuild water kan de verdampers verontreinigen; dit heeft een nadelige invloed op het koelrendement.
- 4 Controleer alle aansluitingen op lekkage en zorg voor voldoende waterdoorstroming door de koeler voordat u deze in gebruik neemt.

[Overzicht »](#)

## Het apparaat bedienen:

Op het temperatuursdisplay (3) kunnen afwisselend de watertemperatuur en de ingestelde temperatuur worden weergegeven. Druk kort op de SET-knop op het bedieningspaneel. Indicator (2) knippert wanneer de ingestelde temperatuur wordt weergegeven en is uit wanneer de watertemperatuur wordt weergegeven.

[Overzicht »](#)

## De temperatuur instellen:

Houd de SET-knop 3 seconden ingedrukt om de programmeermodus te openen. De laatst ingestelde temperatuur wordt weergegeven. Wijzig de temperatuur met de pijlknoppen naar de gewenste waarde. U kunt een temperatuur instellen tussen 3° en 32°C. Sla de instellingen op door de SET-knop 3 seconden ingedrukt te houden of 8 seconden te wachten. Na het opslaan van de instellingen geeft het display de actuele watertemperatuur weer.

[Overzicht »](#)

## Temperatuurafwijking aanpassen:

Als de werkelijke watertemperatuur afwijkt van de waarde op de koeler, kunt u dit als volgt corrigeren: Houd beide pijlknoppen tegelijkertijd 6 seconden ingedrukt totdat het display begint te knipperen. Druk vervolgens op de pijl omlaag of de pijl omhoog om de afwijking te corrigeren. De temperatuur kan maximaal met -1,5°C tot +1,5°C worden aangepast.

[Overzicht »](#)

## Automatische uitschakeling bij overbelasting:

De koeler is voorzien van een veiligheidsfunctie die het apparaat bij overbelasting automatisch uitschakelt. Na een automatische uitschakeling moet u 3 minuten wachten voordat u de koeler opnieuw kunt starten. Het opstarten duurt ongeveer 1 minuut.

[Overzicht »](#)

## Automatische werking van de compressor:

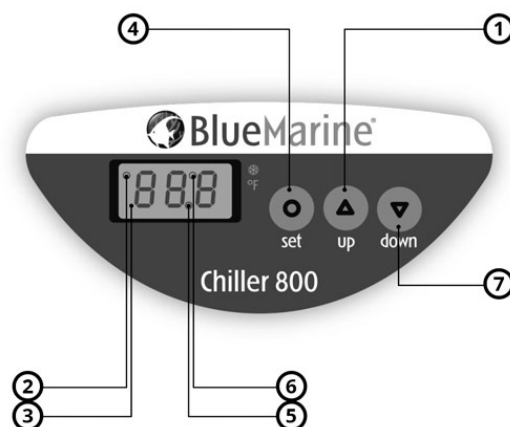
Zodra de watertemperatuur 1°C hoger is dan de ingestelde temperatuur en de compressor gedurende 3 minuten niet heeft gedraaid, wordt de compressor automatisch opnieuw gestart. De compressor stopt automatisch zodra de ingestelde waarde is bereikt. Indicator (6) bovenaan het display brandt wanneer de compressor draait en gaat uit wanneer de compressor stopt. Dezelfde indicator knippert gedurende de afkoelperiode van 3 minuten na een automatische uitschakeling wegens overbelasting.

Overzicht »

## P1 of P2 wordt weergegeven:

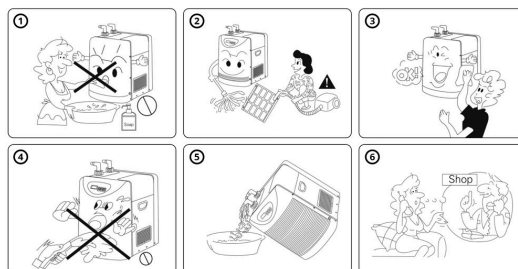
Wanneer er een probleem met de temperatuursensor optreedt en de koeler door de automatische beveiliging tegen overbelasting is uitgeschakeld, wordt P1 of P2 weergegeven.

- ① Temperatuur verhogen
- ② Temperatuurindicator
- ③ Temperatuurdisplay
- ④ Ingestelde temperatuur
- ⑤ Puntaanduiding
- ⑥ Indicator voor bedrijfsstatus
- ⑦ Temperatuur verlagen



## Reiniging en onderhoud:

Om een optimale waterdoorstroming door de koeler te garanderen, moet de externe pomp of filterunit worden gereinigd en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.

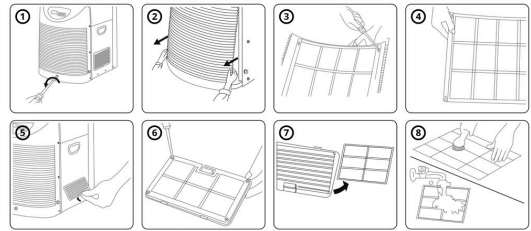


Overzicht »

### Onderhoud van de koeler:

Schakel de koeler uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Verwijder stof uit de ventilatieopening aan de voorkant en uit de luchtinlaat en -uitlaat. Gebruik een borstel of stofzuiger. Gebruik geen vreemde voorwerpen of draden om de roosters te reinigen.



### De luchtfilters reinigen:

Verwijder de schroeven uit het rooster aan de voorkant (draai de schroeven linksom).

Houd het rooster met beide handen vast en verwijder het voorzichtig.

Verwijder de schroeven uit de luchtfilters (draai de schroeven linksom).

Verwijder het luchtfilter.

Verwijder stof met een borstel of stofzuiger.

Monteer de onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

U kunt het apparaat reinigen met een zachte doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

[Overzicht »](#)

## Veiligheid en garantie

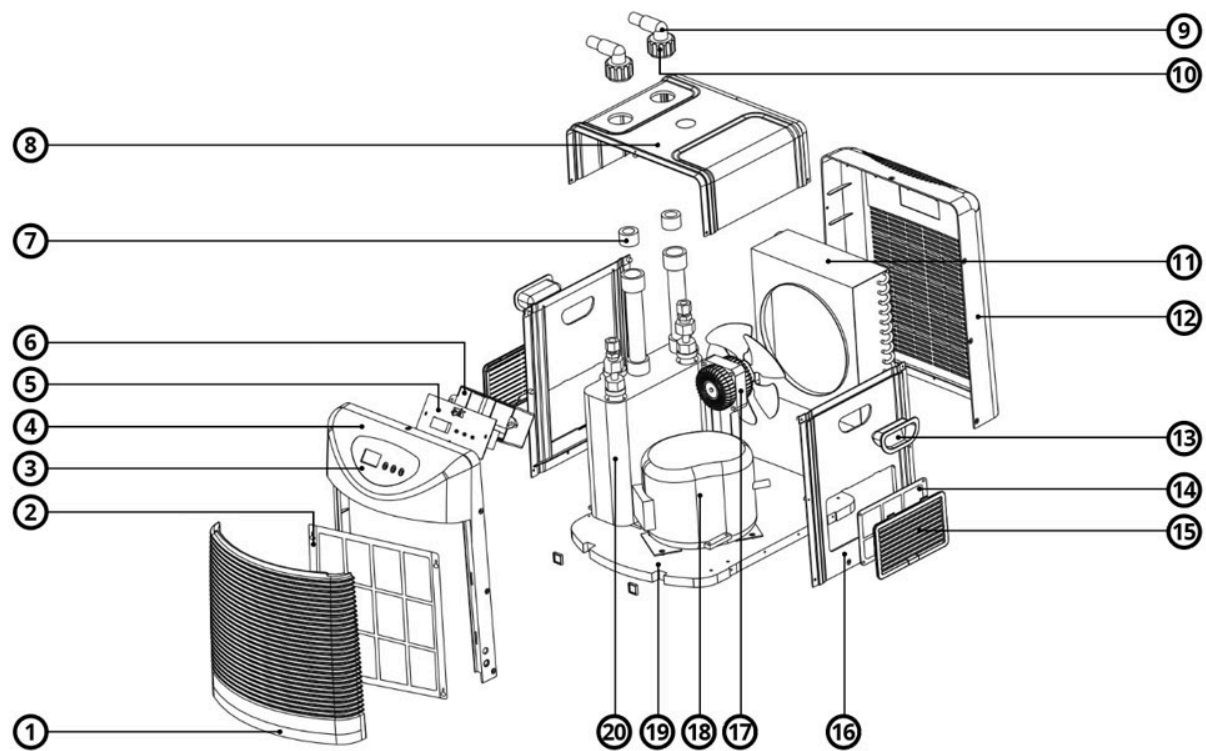
[Bekijk veiligheid en garantie »](#)



# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

Brugervejledning

DK



# Reservedelsliste

- 1 Frontgitter
- 2 Filter (frontpanel)
- 3 Betjeningsdisplay
- 4 Frontpanel
- 5 Kredsløbskort
- 6 Kredsløbskortets bagpanel
- 7 Pakning
- 8 Topplade
- 9 Slangestuds

- 10 Monteringsbolt
- 11 Kondensator
- 12 Bagpanel
- 13 Håndtag
- 14 Filter til sidepanel
- 15 Gitter til sidepanel
- 16 Sidepanel
- 17 Ventilatormotor
- 18 Kompressor
- 19 Bundplade
- 20 Kondensatopsamlingsbeholder

| Model                       | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mærkespænding               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                 |
| Mærkefrekvens               | 50Hz                                                                                                                                                                                                                     |
| Driftsstrøm                 | 0,6A                                                                                                                                                                                                                     |
| Effekt                      | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                            |
| Vandtemperatur før køling   | 28°C (Omgivelsestemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                         |
| Køletid                     | 20 timer                                                                                                                                                                                                                 |
| Vandtemperatur efter køling | 16°C (vandmængde 100L)                                                                                                                                                                                                   |
| Vandtemperatur efter køling | 22°C (vandmængde 200L)                                                                                                                                                                                                   |
| Kølemiddel                  | R134a                                                                                                                                                                                                                    |
| Kølemiddelvægt              | 110g                                                                                                                                                                                                                     |
| Gennemstrømning             | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                              |
| Vægt                        | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                    |
| Størrelse                   | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                        |
|                             | Køleydelsen testes ved en rumtemperatur på 30°C og en vandtemperatur på 28°C. Den indstillede temperatur er 16 °C, og vandmængden, der køles, er 100 og 200L. Når vandmængden reduceres, bliver vandtemperaturen lavere. |

| Model                       | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominel spænding            | 220-240V                                                                                                                                                                                                                 |
| Nominel frekvens            | 50Hz                                                                                                                                                                                                                     |
| Driftsstrøm                 | 1,1A                                                                                                                                                                                                                     |
| Effekt                      | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                            |
| Vandtemperatur før køling   | 28°C (omgivelsestemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                         |
| Køletid                     | 20 timer                                                                                                                                                                                                                 |
| Vandtemperatur efter køling | 16°C (vandmængde 150L)                                                                                                                                                                                                   |
| Vandtemperatur efter køling | 22°C (vandmængde 300L)                                                                                                                                                                                                   |
| Kølemiddel                  | R134a                                                                                                                                                                                                                    |
| Kølemiddelvægt              | 180-200g                                                                                                                                                                                                                 |
| Gennemstrømning             | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                              |
| Vægt                        | 15kg                                                                                                                                                                                                                     |
| Størrelse                   | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                        |
|                             | Køleydelsen testes ved en rumtemperatur på 30°C og en vandtemperatur på 28°C. Den indstillede temperatur er 16 °C, og vandmængden, der køles, er 150 og 300L. Når vandmængden reduceres, bliver vandtemperaturen lavere. |

| Model                       | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominel spænding            | 220-240V                                                                                                                                                                                                                 |
| Nominel frekvens            | 50Hz                                                                                                                                                                                                                     |
| Driftsstrøm                 | 1,8A                                                                                                                                                                                                                     |
| Effekt                      | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                             |
| Vandtemperatur før køling   | 28°C (omgivelsestemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                         |
| Køletid                     | 20 timer                                                                                                                                                                                                                 |
| Vandtemperatur efter køling | 18°C (vandmængde 300L)                                                                                                                                                                                                   |
| Vandtemperatur efter køling | 23°C (vandmængde 600L)                                                                                                                                                                                                   |
| Kølemiddel                  | R134a                                                                                                                                                                                                                    |
| Kølemiddelvægt              | 110g                                                                                                                                                                                                                     |
| Gennemstrømningshastighed   | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                             |
| Vægt                        | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                   |
| Størrelse                   | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                        |
|                             | Køleydelsen testes ved en rumtemperatur på 30°C og en vandtemperatur på 28°C. Den indstillede temperatur er 16 °C, og vandmængden, der køles, er 300 og 600L. Når vandmængden reduceres, bliver vandtemperaturen lavere. |

| Model                       | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominel spænding            | 220-240V                                                                                                                                                                                                                  |
| Nominel frekvens            | 50Hz                                                                                                                                                                                                                      |
| Driftsstrøm                 | 2,4A                                                                                                                                                                                                                      |
| Effekt                      | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                              |
| Vandtemperatur før køling   | 28°C (omgivelsestemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                          |
| Køletid                     | 20 timer                                                                                                                                                                                                                  |
| Vandtemperatur efter køling | 18°C (vandmængde 500L)                                                                                                                                                                                                    |
| Vandtemperatur efter køling | 23°C (vandmængde 1000L)                                                                                                                                                                                                   |
| Kølemiddel                  | R134a                                                                                                                                                                                                                     |
| Kølemiddelvægt              | 260g                                                                                                                                                                                                                      |
| Gennemstrømningshastighed   | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                              |
| Vægt                        | 22kg                                                                                                                                                                                                                      |
| Størrelse                   | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                         |
|                             | Køleydelsen testes ved en rumtemperatur på 30°C og en vandtemperatur på 28°C. Den indstillede temperatur er 16 °C, og vandmængden, der køles, er 500 og 1000L. Når vandmængden reduceres, bliver vandtemperaturen lavere. |

| Model                       | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominel spænding            | 220-240V                                                                                                                                                                                                                    |
| Nominel frekvens            | 50Hz                                                                                                                                                                                                                        |
| Driftsstrøm                 | 3,2A                                                                                                                                                                                                                        |
| Effekt                      | 550W (1PK)                                                                                                                                                                                                                  |
| Vandtemperatur før køling   | 28°C (omgivelsestemperatur 30°C)                                                                                                                                                                                            |
| Køletid                     | 20 timer                                                                                                                                                                                                                    |
| Vandtemperatur efter køling | 14°C (vandvolumen 1000L)                                                                                                                                                                                                    |
| Vandtemperatur efter køling | 21°C (vandvolumen 2000L)                                                                                                                                                                                                    |
| Kølemiddel                  | R134a                                                                                                                                                                                                                       |
| Kølemiddelfyldning          | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                |
| Flowhastighed               | 1500-4000L/h                                                                                                                                                                                                                |
| Vægt                        | 31.3kg                                                                                                                                                                                                                      |
| Størrelse                   | 520 x 400 x 480mm                                                                                                                                                                                                           |
|                             | Køleeffekten testes ved en rumtemperatur på 30°C og en vandtemperatur på 28°C. Den indstillede temperatur er 16 °C, og vandmængden, der køles, er 1000 og 2000L. Når vandmængden reduceres, bliver vandtemperaturen lavere. |

## Udtryk (termer og symboler)



Dette symbol gør dig opmærksom på noget, du skal bemærke (herunder fare og advarsel).



Dette udtryk angiver, at fortsat arbejde uden at tage denne advarsel alvorligt eller forkert arbejde uden fuld forståelse kan medføre personskade eller skade på udstyret.



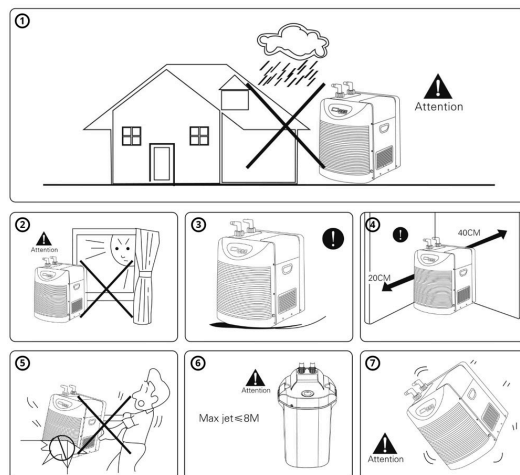
Dette symbol gør dig opmærksom på en handling, der skal udføres (er obligatorisk) for at undgå fare.



Dette symbol gør dig opmærksom på en handling, der ikke må udføres (er forbudt) for at undgå fare.

# Placering af køleren

- 1 Placer køleren på et tørt sted med god ventilation. Hold køleren på god afstand af brandfarlige produkter og varmekilder, og undgå direkte sollys, fugt og støv
- 2 Placer enheden vandret på et stabilt underlag.
- 3 Sørg for en afstand på mindst 30 cm til vægge eller andre forhindringer, så luften kan strømme frit omkring enheden og køle den.
- 4 Tildæk ikke enheden, mens den er i drift.
- 5 Undgå stød og vibrationer.
- 6 Opbevar ikke enheden på hovedet eller på skrå, da det kan beskadige den. Hvis du er nødt til at vippe enheden, f.eks. for at tømme den, skal du sørge for, at den er slukket, og at stikket er trukket ud. Tøm enheden, og stil den straks oprejst igen, når du er færdig. Vent mindst 20 minutter, før du tager køleren i brug igen.



Oversigt »

# Installation

- 1 Køleren er ikke udstyret med en intern pumpe og skal derfor tilsluttes en ekstern pumpe eller et filter (medfølger ikke). Se tabellen med specifikationer for den nødvendige pumpekapacitet til din kølertype. Pumpens løftehøjde må ikke overstige 8 meter. Brug af en uegnet pumpe kan medføre lækage eller beskadige køleren.
- 2 Køleren kan placeres ude af syne, f.eks. i et skab under akvariet. Skabet skal dog have ventilationsåbninger, der sikrer fri luftgennemstrømning til og fra enheden, så den kan køles.
- 3 Køleren skal forsynes med rent vand. Det anbefales at tilslutte køleren til filterets returløb, så den får tilført rensat, rent vand. Forurenset vand kan tilsmudse fordamperen, hvilket forringer køleeffekten.
- 4 Kontrollér alle tilslutninger for lækager, og sørg for, at der er tilstrækkeligt vandgennemløb gennem køleren, før du tager den i brug.

Oversigt »

## Betjening af enheden:

Temperaturdisplayet (3) kan skiftevis vise vandtemperaturen og den indstillede temperatur. Tryk kort på knappen SET på betjeningspanelet. Indikatoren (2) blinker, når den indstillede temperatur vises, og er slukket, når vandtemperaturen vises.

[Oversigt »](#)

## Indstilling af temperaturen:

Tryk på knappen SET i 3 sekunder for at skifte til programtilstand. Den senest indstillede temperatur vises. Brug piletasterne til at ændre temperaturen til den ønskede værdi. Du kan indstille en temperatur mellem 3° og 32°C. Du kan gemme indstillingerne ved at trykke på knappen SET i 3 sekunder eller vente i 8 sekunder. Når indstillingerne er gemt, viser displayet den aktuelle vandtemperatur.

[Oversigt »](#)

## Justering af temperaturafvigelse:

Hvis den faktiske vandtemperatur afviger fra den temperatur, der vises på køleren, kan afvigelsen korrigeres på følgende måde: Tryk samtidigt på begge piletaster i 6 sekunder, indtil displayet begynder at blinke. Tryk derefter på pil ned eller pil op for at korrigere afvigelsen. Temperaturen kan justeres med højst -1,5°C til +1,5°C.

[Oversigt »](#)

## Automatisk nedlukning ved overbelastning:

Køleren er udstyret med en automatisk sikkerhedsfunktion, der lukker den ned ved overbelastning. Der skal gå 3 minutter, før køleren kan genstartes efter en automatisk nedlukning. Genstarten tager cirka 1 minut.

[Oversigt »](#)

## Automatisk drift af kompressoren:

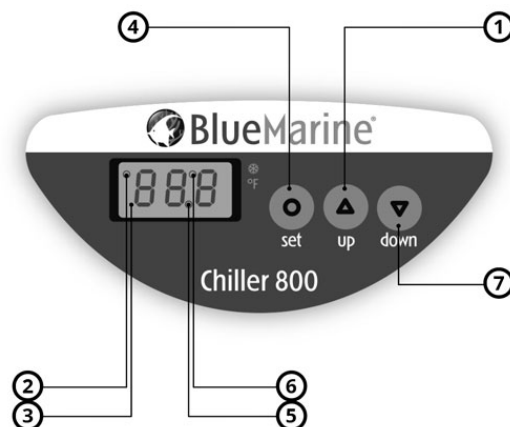
Når vandtemperaturen er 1°C højere end den indstillede temperatur, og kompressoren samtidig har været standset i 3 minutter, genstarter kompressoren automatisk. Kompressoren standser automatisk, så snart den indstillede temperatur er nået. Indikatoren (6) øverst i displayet lyser, mens kompressoren kører, og slukker, når kompressoren standser. Den samme indikator blinker i afkølingsperioden på 3 minutter efter en automatisk nedlukning på grund af overbelastning.

[Oversigt »](#)

## P1 eller P2 vises:

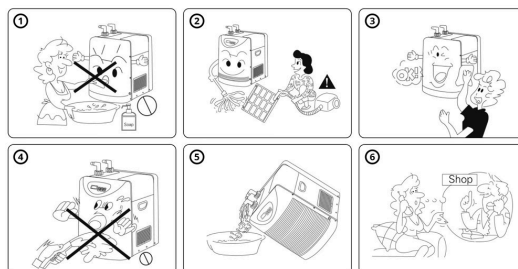
Hvis der opstår et problem med temperatursensoren, og køleren er blevet lukket ned af den automatiske sikkerhedsfunktion mod overbelastning, vises P1 eller P2.

- ① Temperaturstigning
- ② Temperaturindikator
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Indstil temperatur
- ⑤ Punktindikator
- ⑥ Indikator for driftstilstand
- ⑦ Sænk temperaturen



## Rengøring og vedligeholdelse:

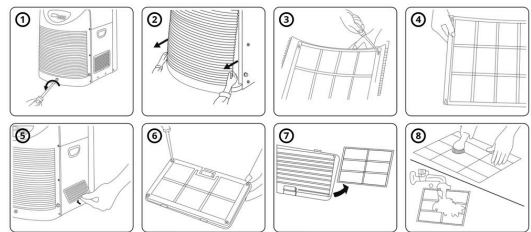
For at sikre optimal vandgennemstrømning gennem køleren skal den eksterne pumpe eller filterenheden rengøres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger.



[Oversigt »](#)

### Vedligeholdelse af køleren:

Sluk køleren, og træk stikket ud af stikkontakten. Fjern støv fra ventilationsåbningen foran samt fra luftindtaget og luftudblæsningen. Brug en børste eller støvsuger. Brug ikke fremmedlegemer eller ledninger til at rengøre gitrene.



### Rengøring af luftfiltrene:

Fjern skruerne fra gitteret foran (drej skruerne mod uret). Hold gitteret med begge hænder, og fjern det forsigtigt. Fjern skruerne fra luftfiltrene (drej skruerne mod uret). Fjern luftfilteret. Fjern støv med en børste eller støvsuger. Monter delene igen i omvendt rækkefølge. Du kan rengøre enheden med en blød klud. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

[Oversigt »](#)

## Sikkerhed og garanti

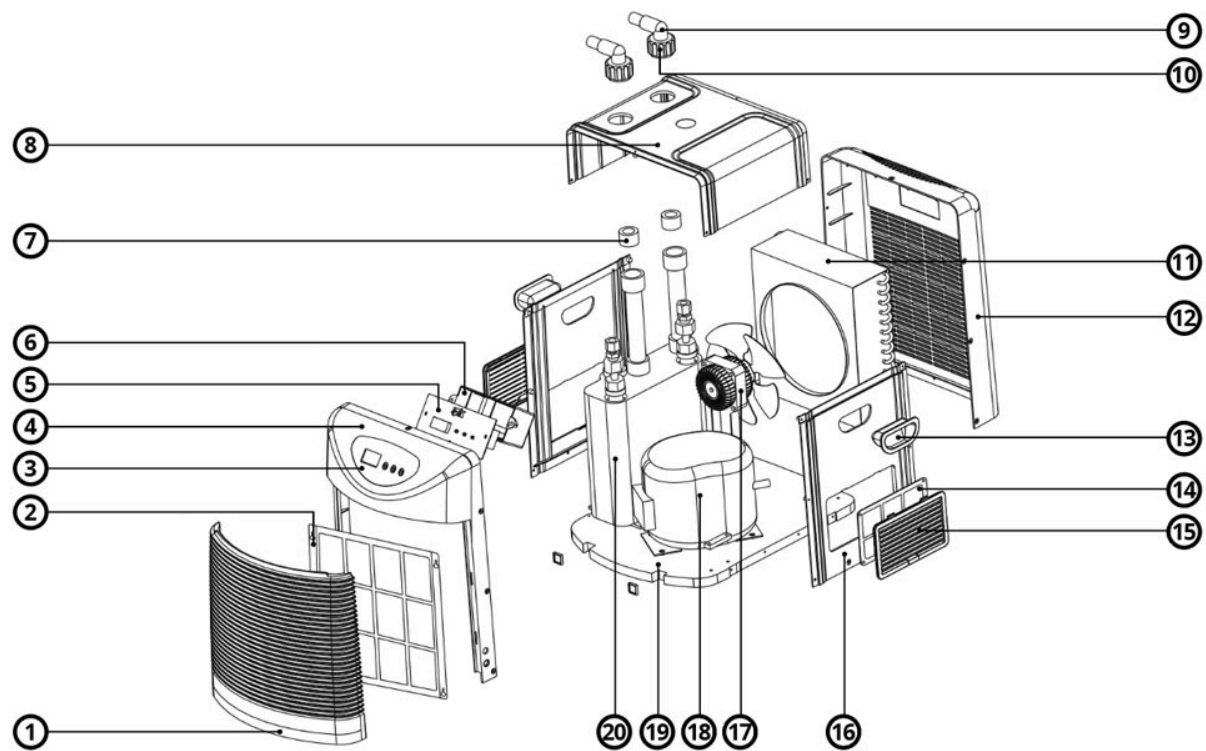
[Se sikkerhed og garanti »](#)



# Chiller 200 – 400 – 800 – 1200 – 2000

Manuale d'uso

IT



# Elenco dei componenti

- 1 Griglia del pannello frontale
- 2 Filtro (pannello frontale)
- 3 Display di controllo
- 4 Pannello frontale
- 5 Scheda elettronica
- 6 Pannello posteriore della scheda elettronica
- 7 Guarnizione
- 8 Pannello superiore
- 9 Raccordo per tubo

- 10 Bullone di montaggio
- 11 Condensatore
- 12 Pannello posteriore
- 13 Maniglia
- 14 Filtro del pannello laterale
- 15 Griglia del pannello laterale
- 16 Pannello laterale
- 17 Motore del ventilatore
- 18 Compressore
- 19 Piastra di base
- 20 Serbatoio di raccolta della condensa

| Modello                                         | Blue Marine Chiller 200                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Frequenza nominale                              | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Corrente di esercizio                           | 0,6A                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Potenza                                         | 150W (1/20PK)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperatura dell'acqua prima del raffreddamento | 28°C (temperatura ambiente 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tempo di raffreddamento                         | 20 ore                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 16°C (volume d'acqua 100L)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 22°C (volume d'acqua 200L)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Refrigerante                                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Peso del refrigerante                           | 110g                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Portata                                         | 200-1000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Peso                                            | 9,2kg                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dimensioni                                      | 338 x 218 x 325mm                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                 | Il test delle prestazioni di raffreddamento viene eseguito a una temperatura ambiente di 30°C e con una temperatura dell'acqua di 28°C; la temperatura impostata è di 16 °C e i volumi d'acqua refrigerati sono 100 e 200L. Riducendo il volume d'acqua, la temperatura dell'acqua scende. |

| Modello                                         | Blue Marine Chiller 400                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Frequenza nominale                              | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Corrente di esercizio                           | 1,1A                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Potenza                                         | 170W (1/10HP)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperatura dell'acqua prima del raffreddamento | 28°C (temperatura ambiente 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tempo di raffreddamento                         | 20 ore                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 16°C (volume d'acqua 150L)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 22°C (volume d'acqua 300L)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Refrigerante                                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Peso del refrigerante                           | 180-200g                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Portata                                         | 250-1200L/h                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Peso                                            | 15kg                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dimensioni                                      | 420 x 248 x 365mm                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                 | Il test delle prestazioni di raffreddamento viene eseguito a una temperatura ambiente di 30°C e con una temperatura dell'acqua di 28°C; la temperatura impostata è di 16 °C e i volumi d'acqua refrigerati sono 150 e 300L. Riducendo il volume d'acqua, la temperatura dell'acqua scende. |

| Modello                                         | Blue Marine Chiller 800                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Frequenza nominale                              | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Corrente di esercizio                           | 1,8A                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Potenza                                         | 260W (1/4HP)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temperatura dell'acqua prima del raffreddamento | 28°C (temperatura ambiente 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tempo di raffreddamento                         | 20 ore                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 18°C (volume d'acqua 300L)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 23°C (volume d'acqua 600L)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Refrigerante                                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Peso del refrigerante                           | 110g                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Portata                                         | 1000-2500L/h                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Peso                                            | 18.6kg                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dimensioni                                      | 448 x 330 x 440mm                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                 | Il test delle prestazioni di raffreddamento viene eseguito a una temperatura ambiente di 30°C e con una temperatura dell'acqua di 28°C; la temperatura impostata è di 16 °C e il volume d'acqua refrigerato è di 300 e 600L. Riducendo il volume d'acqua, la temperatura dell'acqua si abbassa. |

| Modello                                         | Blue Marine Chiller 1200                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Frequenza nominale                              | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Corrente di esercizio                           | 2,4A                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Potenza                                         | 420W (1/2PK)                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Temperatura dell'acqua prima del raffreddamento | 28°C (temperatura ambiente 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tempo di raffreddamento                         | 20 ore                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 18°C (volume d'acqua 500L)                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura dell'acqua dopo il raffreddamento   | 23°C (volume d'acqua 1000L)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Refrigerante                                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Peso del refrigerante                           | 260g                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Portata                                         | 1200-3000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Peso                                            | 22kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Dimensioni                                      | 475 x 360 x 490mm                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                 | Il test delle prestazioni di raffreddamento viene eseguito a una temperatura ambiente di 30°C e con una temperatura dell'acqua di 28°C; la temperatura impostata è di 16 °C e il volume d'acqua refrigerato è di 500 e 1000L. Riducendo il volume d'acqua, la temperatura dell'acqua si abbassa. |

| Modello                                         | Blue Marine Chiller 2000                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                               | 220-240V                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Frequenza nominale                              | 50Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Corrente di esercizio                           | 3,2A                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Potenza                                         | 550W (1PK)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temperatura dell'acqua prima del raffreddamento | 28°C (temperatura ambiente 30°C)                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tempo di refrigerazione                         | 20 ore                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Temperatura dell'acqua dopo la refrigerazione   | 14°C (volume d'acqua 1000L)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Temperatura dell'acqua dopo la refrigerazione   | 21°C (volume d'acqua 2000L)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Refrigerante                                    | R134a                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Peso del refrigerante                           | 26420-450g0g                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Portata                                         | 1500-4000L/h                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Peso                                            | 31.3kg                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Dimensioni                                      | 520 x 400 x 480mm                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                 | Il test delle prestazioni di refrigerazione viene eseguito a una temperatura ambiente di 30°C e con una temperatura dell'acqua di 28°C; la temperatura impostata è di 16 °C e il volume d'acqua refrigerato è di 1000 e 2000L. Riducendo il volume d'acqua, la temperatura dell'acqua scende. |

## Espressioni (termini e simboli)



Questo simbolo segnala un elemento a cui prestare attenzione (inclusi pericoli e avvertenze).



Questo termine indica che continuare a lavorare ignorando questa avvertenza, oppure lavorare in modo errato senza aver compreso pienamente le istruzioni, può causare lesioni personali o danni all'apparecchiatura.



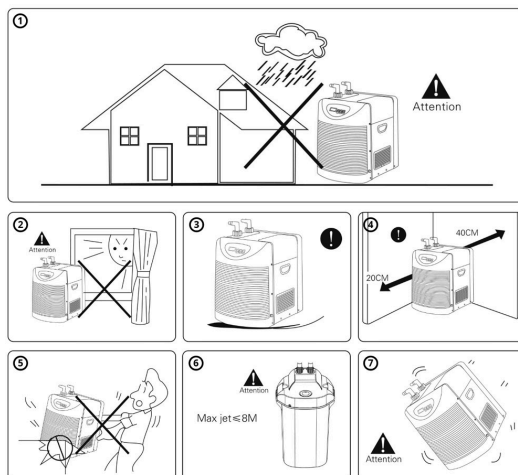
Questo simbolo segnala un'azione da eseguire (obbligatoria) per evitare pericoli.



Questo simbolo segnala un'azione da non eseguire per evitare pericoli.

# Posizionamento del refrigeratore

- 1 Collocare il refrigeratore in un luogo asciutto e ben ventilato. Tenerlo lontano da prodotti infiammabili e fonti di calore ed evitare l'esposizione diretta alla luce solare, all'umidità e alla polvere.
- 2 Posizionare l'apparecchio in orizzontale su una superficie stabile.
- 3 Mantenere una distanza di almeno 30 cm da pareti o altri ostacoli, per garantire un flusso d'aria libero che raffreddi l'apparecchio.
- 4 Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- 5 Evitare urti e vibrazioni.
- 6 Non tenere l'apparecchio capovolto o inclinato: potrebbe danneggiarsi. Se è necessario inclinarlo, ad esempio per svuotarlo, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa. Svuotarlo e riportarlo subito in posizione verticale al termine dell'operazione. Attendere almeno 20 minuti prima di rimettere in funzione il refrigeratore.



Panoramica »

# Installazione

- ① Il refrigeratore non è dotato di una pompa interna e deve quindi essere collegato a una pompa o a un filtro esterno (non inclusi). Consultare la tabella delle specifiche per conoscere la capacità della pompa necessaria per il proprio modello di refrigeratore. La prevalenza della pompa non deve superare gli 8 metri. L'uso di una pompa non adatta può causare perdite o danneggiare il refrigeratore.
- ② Il refrigeratore può essere collocato in un luogo non visibile, ad esempio in un mobile sotto l'acquario. Il mobile deve tuttavia essere dotato di aperture di ventilazione che garantiscano un libero flusso d'aria in entrata e in uscita dall'apparecchio, necessario per il raffreddamento.
- ③ Il refrigeratore deve essere alimentato con acqua pulita. È consigliabile collegarlo al ritorno del filtro, in modo che riceva acqua filtrata e pulita. L'acqua inquinata può contaminare l'evaporatore e compromettere l'efficienza di raffreddamento.
- ④ Verificare che tutti i collegamenti siano a tenuta e assicurarsi che l'acqua fluisca adeguatamente nel refrigeratore prima di metterlo in funzione.

[Panoramica »](#)

## Funzionamento dell'apparecchio:

Il display della temperatura (3) può alternare la visualizzazione della temperatura dell'acqua e di quella impostata. Premere brevemente il pulsante SET sul pannello di controllo. L'indicatore (2) lampeggia quando viene visualizzata la temperatura impostata e si spegne quando viene visualizzata la temperatura dell'acqua.

[Panoramica »](#)

## Impostazione della temperatura:

Premere il pulsante SET per 3 secondi per accedere alla modalità di programmazione. Viene visualizzata l'ultima temperatura impostata. Modificare la temperatura con i pulsanti freccia fino al valore desiderato. È possibile impostare una temperatura compresa tra 3° e 32°C. Per salvare le impostazioni, premere il pulsante SET per 3 secondi oppure attendere 8 secondi. Dopo il salvataggio delle impostazioni, il display mostra la temperatura effettiva dell'acqua.

Panoramica »

## Regolazione dello scostamento della temperatura:

Se la temperatura effettiva dell'acqua differisce da quella indicata sul refrigeratore, è possibile correggere lo scostamento come segue: premere contemporaneamente entrambi i pulsanti freccia per 6 secondi, finché il display non inizia a lampeggiare. Quindi premere il pulsante freccia giù o freccia su per correggere lo scostamento. È possibile regolare la temperatura di un massimo compreso tra -1,5°C e +1,5°C.

Panoramica »

## Arresto automatico per sovraccarico:

Il refrigeratore è dotato di una funzione di sicurezza che lo arresta automaticamente in caso di sovraccarico. Dopo un arresto automatico, occorrono 3 minuti prima che il refrigeratore possa essere riavviato. La procedura di riavvio richiede circa 1 minuto.

Panoramica »

## Funzionamento automatico del compressore:

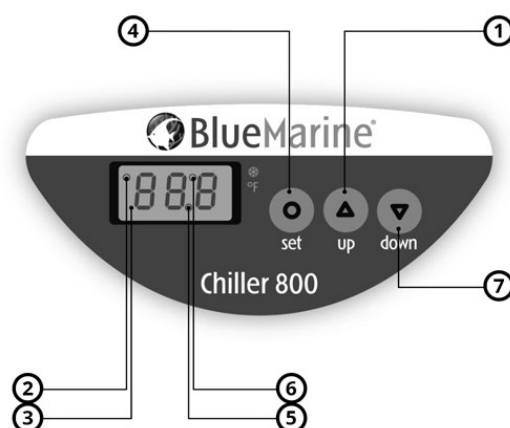
Quando la temperatura dell'acqua supera di 1°C la temperatura impostata e il compressore è rimasto fermo per 3 minuti, si riavvia automaticamente. Il compressore si arresta automaticamente non appena viene raggiunto il valore impostato. L'indicatore (6) nella parte superiore del display si accende quando il compressore è in funzione e si spegne quando il compressore si arresta. Lo stesso indicatore lampeggia durante il tempo di raffreddamento di 3 minuti successivo a un arresto automatico dovuto a sovraccarico.

[Panoramica »](#)

## Viene visualizzato P1 o P2:

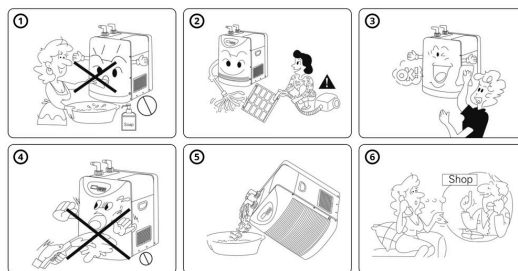
Se si verifica un problema con il sensore di temperatura e il refrigeratore viene arrestato dalla funzione di sicurezza contro il sovraccarico, viene visualizzato P1 o P2.

- ① Aumento della temperatura
- ② Indicatore della temperatura
- ③ Display della temperatura
- ④ Temperatura impostata
- ⑤ Indicatore del punto
- ⑥ Indicatore dello stato di funzionamento
- ⑦ Diminuzione della temperatura



## Pulizia e manutenzione:

Per garantire un flusso d'acqua ottimale attraverso il refrigeratore, la pompa esterna o l'unità filtrante devono essere pulite e sottoposte a manutenzione secondo le istruzioni del produttore.

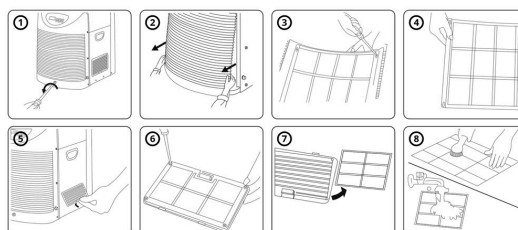


[Panoramica »](#)

### Manutenzione del refrigeratore:

Spegnere il refrigeratore e scollegare la spina dalla presa a muro.

Rimuovere la polvere dall'apertura di ventilazione sulla parte anteriore e dall'ingresso e dall'uscita dell'aria. Utilizzare una spazzola o un aspirapolvere; non usare oggetti estranei o fili per pulire le griglie.



### Pulizia dei filtri dell'aria:

Rimuovere le viti dalla griglia sulla parte anteriore (ruotarle in senso antiorario).

Tenere la griglia con entrambe le mani e rimuoverla con cautela.

Rimuovere le viti dai filtri dell'aria (ruotarle in senso antiorario).

Rimuovere il filtro dell'aria.

Rimuovere la polvere con una spazzola o un aspirapolvere.

Rimontare i componenti seguendo l'ordine inverso.

È possibile pulire l'unità con un panno morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

[Panoramica »](#)

## Sicurezza e garanzia

[Visualizza sicurezza e garanzia »](#)